

DBC

野澤溫泉Nozawa Onsen & 東京Tokyo 五日團體自由行

航班資訊及住宿券

Flight Information and Accommodation Voucher

* 請詳閱附件內容

護照正本請務必自行攜帶出國

進出台灣均須持用同一本護照 不得持用二種護照交互使用

另倘發現護照有塗改、破損、蓋紀念章戳之情形，
應即申換新護照，以免影響貴賓出國旅遊通關權益及衍生消費爭議

Day 1—Taipei to Nozawa

第一日

< 日本成田機場 — 野澤溫泉村旅館 >

由專車接送前往野澤溫泉村，車程約5-6小時

包含暫停休息站與晚餐用餐時間

※車程可能因天氣、路況...等因素而有所增減，實際以當日情況為主※

抵達野澤溫泉村後，依序協助辦理旅館入住手續、好好休息

為接下來連兩日的滑雪課程 準備完整充足的體力！

【餐食】

早：自理 | 午：機上餐 | 晚：自理

Day 2.3—Snowboard Course

第二日、第三日

< 滑雪課程 >

用完早餐 教練會與各學員約定在旅館乾燥室指導滑雪裝備的穿著

約上午 10:00 開始進行滑雪課程，每日課程共4個小時

(上午2小時、中間休息2小時、下午2小時，實際狀況視當天天氣、學習進度，由教練判斷調配)

最晚會於下午 16:30 雪場營業時間結束前離開

晚間可在野澤溫泉村自由活動

【餐食】

早：旅館早餐 | 午：雪場內自理 | 晚：自理

Day 4—Nozawa to Tokyo

第四日

< 野澤溫泉村 — 東京池袋自由行 >

享用完旅館早餐

於野澤中央TERMINAL巴士站集合

工作人員會於站前等候，並將巴士票券及新幹線票券一同提供給旅客

※通往飯山接駁巴士班次，依各群組公告時間集合※

【餐食】

早：旅館早餐 | 午：自理 | 晚：自理

Day 5—Back to Home

第五日

< 日本成田機場 — 返家 >

於返程班機時間3小時前，

自行搭乘 成田特快、利木津巴士 或 DBC專屬包車送機

抵達 成田機場 辦理登機手續

結束此次充滿回憶且難忘的滑雪之旅！

期待下個雪季再與您見面

【餐食】

早：飯店早餐 | 晚：機上餐

團費包含項目 Included items in the tour fee

- 1) 台北桃園/日本成田 來回團體機票
- 2) 標準來回機上餐食
- 3) 兩地機場稅、兵險及燃油附加稅
- 4) 團費內含雪板/雪鞋/雪鏡/安全帽 基本滑雪用具租賃費用
- 5) 飯店住宿 *房型依據人數及當日房況進行配房
- 6) 四日早餐
- 7) 機場至雪場專車
- 8) 飯山車站至上野車站新幹線單程車票、雪場至飯山車站巴士車票
- 9) 兩日專業滑雪教練指導
- 10) 兩日雪場雪票
- 11) 行程起訖保險：250萬重大傷故、20萬意外醫療險

團費不包含項目 The fee doesn't include the following items

- 1) 指定單人入住需另補房價差額
- 2) 日本當地午餐&晚餐 敬請自理
- 3) 入住或退房時, 依日本當地稅法, 將酌收城市住宿稅及入湯稅
- 4) 私人之網路費、房間服務費及其他個人之費用
- 5) 當地網路, 建議依照自身的使用需求與習慣購買。
- 6) 雪衣褲/手套/護臀/護膝, 可於出發前先租借,費用如下:

雪衣褲 | 兩天滑雪課程 NT\$ 2000/人, 每續租一天 NT\$ 1000/人
手 套 | NT\$ 400/人
護 臀 | 兩天滑雪課程 NT\$ 400/人, 每續租一天 NT\$ 200/人
護 膝 | 兩天滑雪課程 NT\$ 400/人, 每續租一天 NT\$ 200/人
- 7) 機上餐食加價, 價格依各航空官網為主
- 8) 第四天東京自由行和第五天前往成田機場之交通費用。
- 9) 行李超件、超重(每件限 23 公斤)、國內接送、國內機場接駁, 以及上述包含項目未列舉事項

其他注意事項 Other important considerations

- 1) 如果有特殊機上餐食需求(EX:不吃牛,吃素或是宗教信仰等)請於開票通知時告知, 未提出需求, 可自行持電子機票號碼於航空公司官網點餐
- 2) 機上座位以航空公司安排為主, 如需自行選位, 請持電子機票號碼上航空公司官網選位或加價, 相關規定請以航空公司官網為主
- 3) 若您是現役軍人身份→出國必須蓋兩種章:
◎【持照人出國應經核准】
◎【年 月 日之前同意出國 字第 號核准】
- 4) 若您是役男者→出國前必須前往戶籍所在地之鄉鎮市區公所兵役科(課)蓋兩種章:
◎【持照人出國應經核准尚未履行兵役義務】
◎【役男出國核准 年 月 日前一次有效 縣 市公所】
- 5) 接近役齡男子者→出國前必須前往戶籍所在地之鄉鎮市區公所兵役科(課)蓋一種章, 即為【尚未履行兵役義務】
役男是指年滿十九歲當年一月一日起至年滿三十六歲當年十二月三十一日止
尚未履行兵役義務之男子。接近役齡是指年滿 16 歲至 18 歲
>>>> 請上『移民署官網』參閱相關規定
- 6) 本行程所載之簽證相關規定, 對象均為持中華民國護照之旅客, 若貴客持他國護照, 請先自行查明相關出國簽證規定。赴日目的以觀光、商務、探親等短期停留目的赴日時, (以工作之目的赴日時, 則不符免簽證), 停留期間不得超過 90 日之期間
- 7) 為避免出國當天出現無法出境的情況, 在此特別請您務必再次檢查、確認您的護照
- 8)提供行李寄送東京飯店服務
請勿將貴重物品及易碎品放置行李箱內,飯店均不負遺失及損毀責任

日本成田機場 入境集合地點



集合地點:第二航廈 國際航班到達大廳 B (1F)

發車時間依出團群組公布為主
並視當天含機票行程班機抵達時間 彈性調整

野澤(中央 TERMINAL)巴士站

<第四天野澤→東京>

自行前往野澤中央巴士站 集合出發

(當日確切出發及集合時間, 依照各團line群組公布為主)

前往飯山車站 → 轉乘新幹線 → 抵達東京上野車站



野澤中央巴士總站

飯山站往上野站交通方式

新幹線

所要時間 約 1 時間 41 分



▲ 飯山車站

上野站往池袋站交通參考

JR山手線

所要時間 約17 分

池袋・新宿



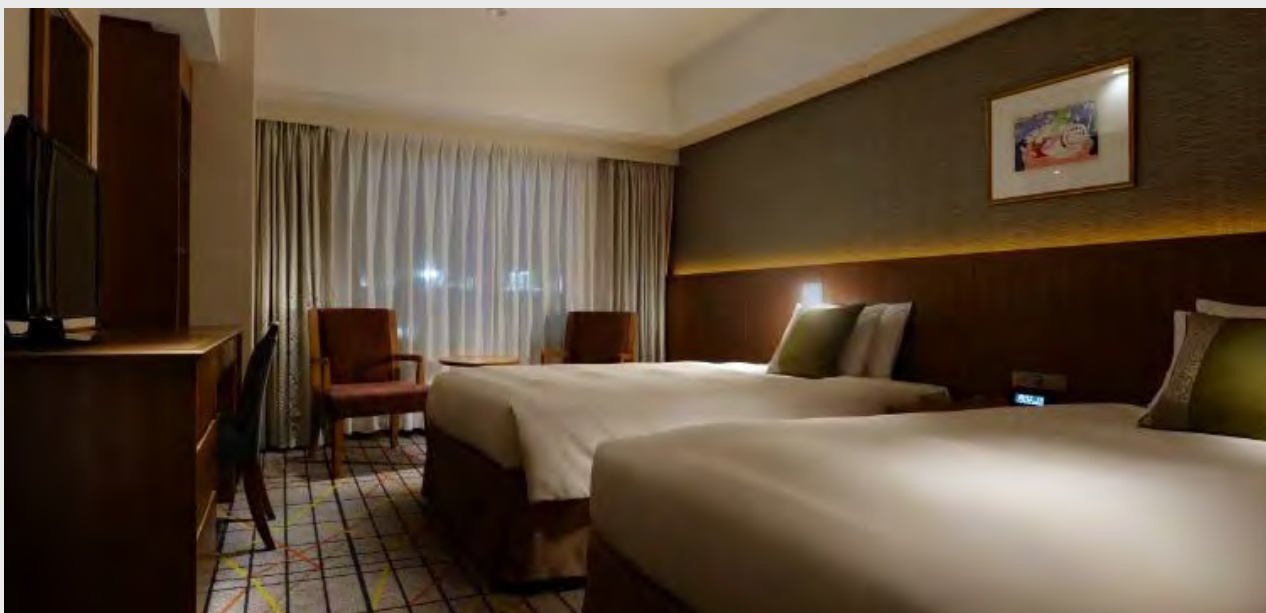
東京飯店資訊

<JR東日本大都會大飯店 池袋>

ホテルメトロポリタン東京池袋

地址:東京都豊島区西池袋1-6-1

TEL: +81-3-3980-1111



飯店位於新幹線、JR 線、京急線的池袋站面前

從**池袋站西出口**步行 2 分鐘即可到達

池袋站往成田機場交通參考

【利木津巴士 - 直達機場 / 車程約2小時】

欲搭乘旅客，自行依照航班時刻

於前一日抵達飯店時，直接向飯店櫃台購票

隔日於飯店大門乘車

【DBC 專屬包車服務】

DBC 專屬包車服務

TOYOTA Alphard

營業牌照 | 中文司機 | 專人回覆 | 彈性安排

(需提前一個月預訂配車 可於現場安排行程)



詳情請洽客服人員

團隊限定放送 祭出最高規品質與服務
THE EXCLUSIVE DBC TEAM BROADCAST OFFERS THE HIGHEST QUALITY AND SERVICE

滑雪裝備自帶用品

服飾類

【內層排汗衣、褲】

排汗透氣層，保暖度亦為重要關鍵

【中層保暖衣】

加強保暖層，應選擇彈性較佳以免影響活動力

配件類

【保暖帽】

頭部及耳部的保暖應選透氣材質，需配戴安全帽、不要太厚，頂上不要毛球

【滑雪襪】

混紡羊毛為首選，透氣度及避震墊是關鍵

【保暖脖圍】

防風保暖防止臉部凍傷曬傷，滑雪時不要用圍巾

出團前注意事項

行李 限制



專車每人行李限制 | 託運行李x1 + 隨身行李x1

若有超額行李將收取額外費用
請務必提前告知客服人員，以防當下超載可能

隱形 眼鏡



*當地購買不易

若有近視貴賓，務必自行攜帶隱形眼鏡

滑雪時戴隱形眼鏡的舒適度最好，若因特殊情形無法佩戴隱形眼鏡者
請提前告知客服人員，將準備較大雪鏡。（實際數量需視現場提供為主）

出入境注意事項

◎ 入境需知

1、機場管制區內(如行李領取等候區等)嚴禁攝影。

2、為避免以免簽證赴日遭拒絕入境，請注意下列事項：

(1)日方予我國人免簽證措施，

原則上僅適用於「觀光」目的(含休閒、運動、探親、參觀、講習、開會、業務聯絡等活動)。

倘非參加旅行團而擬自助旅行者，請務必於行前備妥旅遊計畫，

包括來回機票、日程表、住宿(如旅館訂房記錄等)、交通方式(如車票或訂位記錄等)、

付款能力(如信用卡)等，確實填入出境申請表(ED 卡)，

以便日本入國管理局機場查驗員詢問時之用。

(2)雖持有入境簽證，惟未攜帶旅費或無法說明赴日目的或交待詳確住處，

仍有遭拒入境之虞，事前務必充分準備。

(3)於抵日前遺失護照，致入境日本時無法出示護照者，將被遣送回台，請務必小心保管護照。

3、有關海關申報事宜：

(1)入境時攜帶現金、旅行支票、有價証券總值在 100 萬日圓以上，

或黃金(純度 90% 以上)達 1 公斤以上時，須辦理申報手續。

日前發生國人攜帶 0.5 公斤黃金入境日本遭扣押並留置訊問之案例，

因另據日本關稅法規定及公告之旅客免稅範圍，

旅客攜帶市價超過 20 萬日圓之物品，均須申報並支付稅額。

鑒於近來國人攜帶黃金未申報而遭日本稅關扣押案件激增，日方已積極注意案情發展，

籲請國人避免觸法及影響日後國人赴日旅遊之通關手續。

(2)入境時每一成人可攜帶之免稅品包括酒3瓶(每瓶760ml者)、

香菸400支或雪茄100 支或其它菸類 500 克(僅能擇一免稅)。

自 2021 年 10 月 1 日起免稅數量將減半)、香水 2 盎司、

其他物品總價不超過 20 萬日圓者免稅(同類物品總價合計不超過 1 萬日圓者原則上免稅，

如單價 1000 日圓之巧克力 9 個及單價 5000 日圓之領帶 2 條可免稅)。

(3)禁止攜帶鴉片、海洛因、大麻、興奮劑等毒品及其吸食道具、槍、砲武器、偽製品、

妨害風俗圖書雜誌物品、及侵犯商標智慧權物品等入境。動植物品須接受檢疫。

勿輕信不明人士請託或貪圖暴利而夾帶違禁品。

(4)入境須填報入境及海關申報單，一般於機內由空服員提供。

(5)日本為防範非洲豬瘟，自 2019 年 4 月 22 日起

對違規攜帶動物產品入境之旅客將予以重罰，請赴日本之國人注意。

據日本農林水產省動物檢疫所公告，自 2019 年 4 月 22 日起，

嚴格執行「家畜傳染病預防法」，並於 2020 年 7 月 1 日修改，

旅客攜帶動物產品最高裁罰 300 萬日元(約新台幣 75 萬元)或 3 年有期徒刑。

◎ 簽證資訊

1、日本為加強反恐措施，自 2007 年 11 月 20 日起，針對入境日本之外國人士，

除(1)持特別永住者；(2)不滿 16 歲者；(3)應日本中央政府省廳首長邀請者；

(4)我駐日館處職員及其家屬；(5)法務省所規定之人員外，

均須在入境審查過程中實施指紋採集及顏面攝影等二項新增手續。

2、日本政府自 2005 年 9 月 26 日起，對在台設有戶籍者

(即護照上登載有持照人之身分證統一編號者)實施免簽證措施，每次可停留 90 天。

登機注意事項

◎ 登機注意事項

- A. 手提行李:每位旅客可攜帶一件符合規定隨身的額外手提行李登機,及一件購物袋或是手袋。三邊尺寸總和不超過 115 公分,尺寸上限 55 公分 × 40 公分 × 25 公分,兩件手提行李的總重量不得超過 10 公斤。若行李超過此限制,需托運。
- B. 個人行李:每位旅客可免費攜帶一件個人電腦、個人皮包、小背包、公事箱或相機背袋,及適量之外衣、雨具、購物袋、及其他身上之物品。

◎ 飛航安檢規定

為加強維護飛航安全,謹將相關規定重述如下:

A. 針對乘客可攜帶上機之危險物品及不可攜帶上機之危安物品內容:

1. 每位乘客原允許隨身攜帶 1 盒安全火柴或 1 個香煙打火機,並不得放入手提或託運行李內;本次將防風(雪茄)打火機(Blue Flame or Cigar Lighter)納入禁止攜帶上機之物品。
2. 攝影(相)機腳架及金屬游標卡尺之長度及材質,因可轉做為敲擊性之攻擊武器,故僅可採託運方式上機。
3. 電擊器如包含爆裂物、高壓氣體等危險物品,則不能放在託運及手提行李中,亦不得隨身攜帶上機。
4. 鑒於部分乘客因健康因素,須於班機航程中以注射之方式施打藥物,為符民眾搭機需要且兼顧保安需求,新增「因醫療需要須於航程中使用之醫療注射針頭,如係乘客於機場安檢線向內政部警政署航空警察局安檢人員申報並獲得同意隨身攜帶上機者,不在此限」之規定。
5. 除以上修正之規定外,另鑒於乘客時有攜帶鋰電池搭機之情況,本局特此呼籲**乘客不得將備用之鋰電池放入託運行李,僅可放在手提行李或隨身攜帶上機,且於攜帶過程中應注意電池之阻絕裝置是否良好,以避免發生短路之情形。**
6. 規則根據國際航空運輸協會(IAIA)危險物品瑰麗套用。備用/額外鋰電池,如行動電源**小於 100 Wh (約 27,000 mAh 內): 直接隨身帶。無需報備,數量兩顆。**
100 - 160 Wh: 需主動告知。必須經航空公司同意,且每人最多限帶 2 顆。
大於 160 Wh: 全面禁止。隨身或託運都不行,帶了會被沒收。
為防止短路,電池必須以絕緣膠帶包裹或單獨放置在透明密封袋中,方可攜帶登機,嚴禁存放在座椅上方置物櫃中。

B. 針對客所攜帶之液體、膠狀及噴霧類物品實施之管制:

1. 旅客隨身攜帶之所有液體、膠狀及噴霧類物品容器其體積每個不得超過 100 毫升。
2. 旅客隨身攜帶之所有液體、膠狀及噴霧類物品容器均應裝於一只(一個)不超過 1 公升且可重複密封之透明塑膠袋內;所有容器裝於塑膠袋內時,塑膠袋必須能完全密封方合乎規定。
3. 攜帶旅行中所必要但未符合前述限量規定之嬰兒奶粉(牛奶)、嬰兒食品、藥物、糖尿病或其他醫療所需之液體、膠狀及噴霧類物品,經向安全檢查人員申報,並獲得同意後,可不受前揭規定之限制。
4. 旅客隨身行李中所攜帶的水壺或保溫瓶,在未裝有水或飲料等液體、膠狀或噴霧類物品時,可以攜帶上機。
5. 出境或過境(轉機)旅客在機場管制區或前段航程機艙內購買或取得之前述物品可隨身攜帶上機,但需包裝於經籤封防止調包及顯示有效購買證明之塑膠袋內。

◎ 出境及登機前

- A. 請於飛機起飛前 3 小時,到達機場。
- B. 最好將行李分為『托運行李』(商務艙每人限免費重量 30 公斤,超重者需自付超重費用。)及隨身手提行李(方便攜帶貴重物品)兩種。
- C. 每人『外幣』
1. **新台幣現金不得超過 NT\$100,000。**
 2. **美金現金(或等值外幣)不得超過 USD 10,000 或日幣 100 萬內。**
 3. 旅行支票或匯票金額多少不限,國際信用卡亦相當方便,各式銀幣不得超過 25 個。

◎ 日公告調整入境檢疫及簽證規定

1. 依公告日本政府將國家、地區區分為「紅」、「黃」、「藍」3 區,台灣屬「藍區」。自 2022 年 6 月 1 日零時起,自「藍區(含台灣)」入境日本者,無論是否接種疫苗,於入境時將不執行入境檢疫。
2. 新冠肺炎疫情期間入境日本規定變動頻繁,最新詳細情形可向日本台灣交流協會台北或高雄事務所接洽。

■ 日本台灣交流協會台北事務所:

地址:台北市慶城街 28 號(通泰商業大樓)

電話:02-2713-8000

旅遊小叮嚀



VISTIT JAPAN WEB

◎ 飲食習慣

日本多以生冷(生魚片...等)、無油之食物為主。如有特殊餐食者(不吃牛肉、素食者)請預先告知,以便提前為您安排素食餐食方面會依照素食標準處理,但因各國風俗民情不同,無法與台灣素食餐相比

◎ 行李

溫泉旅館均無搬運行李之服務,行李須自行搬運。

自行攜帶個人健康常備藥品(暈車、藥品、胃腸藥、感冒藥...等)

(日本大部分飯店都有 吹風機、毛巾、刮鬍刀、洗髮精、盥洗用具、拖鞋...等)

◎ 時差

日本比台灣快 1 個小時,如台灣為 AM09:00 時,日本為 AM10:00

◎ 電壓

日本電壓為 100 伏特,台灣電壓為 110 伏特。插座型式與台灣相同

◎ 貨幣及匯率

日本紙幣為 1,000 日圓、2,000 日圓、5,000 日圓及 10,000 日圓四種

硬幣為 1 日圓、5 日圓、10 日圓、50 圓、100 圓及 500 日圓六種

由於日本換匯手續費收取較高,建議於出國前在台灣辦好日幣兌換

◎ 國際電話

(1)由台灣打至日本一般電話:002+81(日本國碼)+(日本區碼 去”0”)+電話號碼

(2)由台灣打至日本行動電話:002+ 81(日本國碼) + 行動電話號碼去”0”

(3)由日本打至台灣一般電話:001+010+886(台灣國碼)+(台灣區碼去”0”)+電話號碼

(4)由日本打至台灣行動電話:001+010+886(台灣國碼)+行動電話號碼去”0”

※一般日本當地公用電話有綠色(國內專用,無法打國際電話)及灰色(國際專用)二種

行動電話之撥打:台灣手機可於日本原機、原號使用,

出發前請自行前往各電信公司洽詢並設定漫遊

◎ 購物須知及免稅菸酒

(1) **免稅商品、菸酒,可在當地免稅商店或桃園國際機場免稅店購買(20 歲以上),**

每人限菸一條,酒一瓶

◎ 天氣

日本氣候變化不定,建議旅客出發前掃下列 QR CODE 上網查詢最新天氣資訊!



日本泡湯禮儀



先潑一點溫泉水在身上後再下去泡溫泉

用10~20杯左右的溫泉水先潑在離心臟較遠的手腳等處後，再進入溫泉浴槽裡面泡溫泉吧。

這樣除了能先去除身上的污垢，為基本的泡溫泉禮儀之外，也是讓身體先適應溫泉的成分跟溫度的一種方法，避免貿然泡溫泉造成中風或心臟病發等意外事件。



在浴槽中不可以放入毛巾

將毛巾浸在浴槽中，或是讓頭髮浸在浴槽裡都是不行的。

溫泉是多數人使用的公共場所，

如果有毛巾或頭髮泡在浴槽裡面的話會造成細菌繁殖，故要十分小心。

此外，除了混浴等必須要包毛巾 或穿泳衣進去的浴槽之外，基本上都是全裸下去泡的。



泡溫泉的前後要記得補充水分

泡溫泉時因為會大量流汗，故會造成血液濃縮成黏稠狀。

為了預防腦梗塞或心肌梗塞等泡溫泉意外產生的危險，

建議泡溫泉的前後要喝一杯水來補充水分，

特別是泡溫泉前的15~30分鐘前要記得喝水。



避免在泡溫泉前後吃飯

泡溫泉後最好不要馬上吃飯，休息 30 分鐘到一小時左右再吃。

此外，吃完飯後如果馬上泡溫泉的話，

是會促進血液流動到全身而沒辦法集中在腸胃，

使腸胃的蠕動作用減弱，造成消化不良，

所以吃完飯也不要馬上泡溫泉。



離開浴室之前要先把身體擦乾

泡完溫泉後用毛巾輕拭，不將附著在身上的溫泉成份洗掉，

如此一來可讓溫泉的有效成分從皮膚滲透到體內。

而且，在離開浴室 之前將身體擦乾，

而非直接踏入更衣處弄得到處濕漉，也是基本禮儀。



用完的水桶、椅子後請放回原位

淋浴場是公共設施，並不是私人空間，

所以不要拿自己的東西或是毛巾放著佔領位置。

而且，使用過後的小水桶和椅子請在清洗之後放回原來的地方。

攜帶物品參考表

☐ 六個月以上有效護照正本	☐ 盥洗用品
☐ 機票 (手機電子檔即可)	☐ 日幣現金、信用卡
☐ 盥洗衣物	☐ 水壺、環保餐具
☐ 行程資料 (手機電子檔即可)	☐ 常備藥品(慢性病用藥)
☐ 運動鞋、保暖防滑防水鞋、雨鞋	☐ 隱形眼鏡、藥水、眼鏡
☐ 滑雪裝備保暖用品	☐ 手機、充電器、行動電源
☐ 手帕、衛生紙、濕紙巾	☐ 女性衛生用品、化妝棉
☐ 其他個人用品	☐ 傘具



雪宴旅行社股份有限公司

SNOW FEAST CORPORATION

電話：886-2-8979-8958 / 886-2-8979-8985 | 地址:台灣 110 台北市信義區松德路 159 號 30F

dbctaiwan.com